

Kindertheater:  
„Plötzlich war Lysander da“

Dienstag, 18.03.2025, 10:00 Uhr

Dienstag, 18.03. 2025, 11:30 Uhr

für Kinder ab 4 Jahren, Schülerinnen und Schüler der Grundschulen, Pädagoginnen, Pädagogen und Eltern

**Berufsbildende Schulen Goslar-Baßgeige, Bornhardtstraße 14, 38644 Goslar**

„Was soll das denn?“ Ein Brief des Bürgermeisters verändert das beschauliche Leben der Mäuse in ihrer unterirdischen Höhle: Es soll jemand bei ihnen einziehen, der sein Zuhause verloren hat, ein Fremder. Ein aktuelles Thema präsentiert vom Feuer und Flamme Theater für Kinder ab 4 Jahren.

Культурно-виховний захід для дітей від 4 років, для учениць та учнів початкової школи, педагогів та батьків

**Дитячий театр: «Раптом з'явився Лісандер»**

Вівторок, 18 березня 2025 року, 10:00 та 11:30

Професійно-технічні школи міста Гозлар - Bornhardtstraße 14, 38644 Goslar

«Що це таке?» Лист від мера змінює спокійне життя мишей у їхній підземній норі: до них має переїхати хтось, хто втратив дім — чужинець.

Актуальна тема вистави представлена дитячим театром «Вогонь та полум'я» для дітей від 4 років.

سرح الأطفال: "فجأة كان ليساندر هنا"

الثلاثاء، 18.03.2025، الساعة 10:00 صباحاً

الثلاثاء، 18 مارس 2025، الساعة 11:30 صباحاً

للأطفال من سن 4 سنوات فما فوق، تلاميذ المدارس الابتدائية والمعلمين وأولياء الأمور

“رسالة من العمدة تغير الحياة الهادئة للفئران في كهفهم تحت الأرض: شخص غريب فقد منزله، شخص غريب، سينتقل للعيش معهم .

موضوع موضعي يقدمه مسرح فوير أند فلامه للأطفال من سن 4 سنوات فما فوق

Rechte und Pflichten von Eltern schulpflichtiger Kinder und Jugendlicher

Donnerstag, 15.05.2025, 15:00-17:00 Uhr

für Eltern, Ehrenamtliche und Interessierte

**Kreitagssaal, Klubgartenstraße 6, 38640 Goslar**

Was ist Schulpflicht? Welche Mitspracherechte haben Eltern und Schüler\*innen in der Schule? Wo gibt es Unterstützung bei Problemen? Müssen Kinder im Haushalt helfen?

Das MigrantenElternNetzwerk Goslar informiert zu allen wichtigen Themen zu den Rechten und Pflichten von Eltern und Kindern.

Просвітницький захід для батьків, волонтерів та зацікавлених осіб

**Права та обов'язки батьків дітей шкільного віку**

Четвер, 15 травня 2025 року, 15:00-17:00

Обов'язкове шкільне навчання.

Права та обов'язки батьків та дітей у школі. Пошук підтримки для учнів та батьків у разі проблем.

Права та обов'язки дитини вдома.

Мережа батьків-мігрантів Гозлара інформує про всі важливі питання прав та обов'язків батьків і дітей.

حقوق وواجبات أولياء الأمور الأطفال والمراهقين في سن المدرسة

الخميس، 15.05.2025، الساعة 15:00 - 17:00

لأولياء الأمور والمتطوعين والمهتمين

ما هو التعليم الإلزامي؟ ما هي الحقوق التي يتمتع بها أولياء الأمور والتلاميذ في المدرسة؟ أين يمكنني الحصول على الدعم إذا

واجهت مشاكل؟ هل يجب على الأطفال تقديم المساعدة في المنزل؟

تقدم شبكة أولياء الأمور المهاجرين في جوسلار معلومات حول جميع الموضوعات المهمة المتعلقة بحقوق وواجبات الآباء

والأمهات والأطفال

Bilderbuchkino: Aua, meine Zähne!

Donnerstag, 12.06.2025, 15:00-17:00 Uhr

für Kinder ab 3 Jahren, Schülerinnen, Schüler, Eltern und Interessierte

**Kreitagssaal, Klubgartenstraße 6, 38640 Goslar**

Rana El Charif wird ihr Buch „Auaaa, meine Zähne!“ vorstellen. Außerdem freuen wir uns auf den Besuch der Zahnfee in Zusammenarbeit mit der Aktionsgemeinschaft Gesunde Zähne des Landkreises Goslar.

Культурно-виховний захід для дітей від 3 років, учениць, учнів, батьків та зацікавлених осіб

**Кіно за книгою: «Ой, мої зуби!»**

Четвер, 12 червня 2025 року, 15:00-17:00

Авторка Рана Ель Шаріф презентує свою книгу «Ой, мої зуби!». До зустрічі з радістю доєднуються зубні Феї у співпраці з ініціативною групою району Гозлар - «Здорові зуби».

للأطفال ابتداءً من عمر 3 سنوات، طلاب المدارس الابتدائية، المربين، الأهالي والمهتمين

\*\*عرض كتاب مصوّر: "أه أسناني!\*\*\*"

الخميس 12 يونيو 2025

من الساعة 15:00 إلى الساعة 17:00 بعد الظهر

ستقوم رنا الشريف بعرض كتابها "أه أسناني!" بالإضافة إلى ذلك، نتطلع إلى زيارة



Weitere Informationen

Додаткова інформація

مزيد من المعلومات



Durch Informationen, Workshops und den Austausch von Erfahrungen stärkt das MigrantenElternNetzwerk die Gemeinschaft und hilft, kulturelle Barrieren zu überwinden. Gemeinsam schaffen wir ein Umfeld, in dem alle Menschen die gleichen Chancen auf Bildung und soziale Teilhabe haben.

Мережа батьків-мігрантів забезпечує просвітницьку та роз'яснювальну роботу засобами проведення семінарів, воркшопів, лекторіїв, що сприяє швидкій адаптації дітей та дорослих з міграційним минулим до нового оточення та допомагає їм подолати культурні бар'єри. Разом ми створюємо середовище, в якому всі люди мають рівні можливості для отримання освіти та безпосередньої участі в житті суспільства.

من خلال المعلومات وورش العمل وتبادل الخبرات، تعمل شبكة الآباء المهاجرين على تقوية المجتمع وتساعد في التغلب على

الحواجز الثقافية. تعمل معا على خلق بيئة يتمتع فيها جميع الأشخاص بنفس الفرص للتعليم والمشاركة الاجتماعية

Ihre Ansprechperson

Frau Dajana Zeidler

Telefon (49) 5321 76-378

E-Mail: bildungsangebote@landkreis-goslar.de

Impressum



Fachbereich Bildung und Kultur  
Klubgartenstraße 6  
38640 Goslar  
E-Mail: info@landkreis-goslar.de  
www.landkreis-goslar.de

Fotos: © www.istock.com,  
4.1-2025-0116



MigrantenElternNetzwerk  
Veranstaltungsprogramm 2025

**Мережа батьків-мігрантів**  
анонсує програму заходів на  
2025 рік

**شبكة الآباء والأمهات المهاجرين**  
برنامج الفعاليات 2025



Berufsstart leicht gemacht: Wege und Perspektiven an den Berufsbildenden Schulen

Dienstag, 11.02.2025, 15:00-17:00 Uhr

für Eltern, Schülerinnen, Schüler, Ehrenamtliche und Interessierte

Kreistagssaal, Klubgartenstraße 6, 38640 Goslar

Was ist eine Berufsschule? Welche Abschlüsse kann ich dort machen? Welche Berufe kann ich an der Berufsschule lernen? Die drei Berufsschulen des Landkreis Goslar stellen ihre Bildungsgänge vor und beantworten Fragen zu Abschlüssen und Unterrichtsinhalten.

Просвітницький захід для батьків, учениць та учнів, волонтерів та зацікавлених осіб

**Легкий старт у професійне життя: шляхи та перспективи навчання у професійно-технічних школах ( BBS)**

Вівторок, 11 лютого 2025 року, 15:00-17:00

Що таке професійно-технічна школа BBS?

Які професії та кваліфікації можна опанувати у професійно-технічній школі?

Три професійно-технічні школи району Гозлара презентують свої освітні програми та відповідають на запитання щодо їх кваліфікацій та навчальних програм.

للأهل، الطالبات، الطلاب، المتطوعين والمُهتمين

**بداية مهنية سهلة: طرق وأفاق في المدارس المهنية**

الثلاثاء، 11 فبراير 2025، الساعة 15:00-17:00

ما هي المدرسة المهنية؟ ما هي الشهادات التي يمكنني الحصول عليها هناك؟ ما هي المهن التي يمكن تعلمها في المدرسة المهنية؟

تقوم ثلاث مدارس مهنية في مقاطعة جوسلار بعرض برامجها التعليمية والإجابة على الأسئلة المتعلقة بالشهادات ومحتوى الدروس.

Ankommen und Bleiben: Beratung als Schlüssel zur erfolgreichen Integration

Mittwoch, 12.02.2025, 15:00-17:00 Uhr

für Eltern, Schülerinnen, Schüler, Ehrenamtliche und Interessierte

Kreistagssaal, Klubgartenstraße 6, 38640 Goslar

Wie finde ich mich in Deutschland gut zurecht? Wo kann ich Deutsch lernen und Arbeit finden? Wie kann ich meinen Aufenthaltsstatus in Deutschland sichern? Wie funktioniert der Familiennachzug und welche Dokumente brauche ich? Was kann ich tun, wenn mein Antrag auf Bleiberecht oder Familiennachzug abgelehnt wurde? Die Migrationsberatung der Caritas informiert zu allen wichtigen Fragen.

Інформаційний захід для батьків, учениць та учнів, волонтерів та зацікавлених осіб

**Консультації та поради, які сприяють успішній інтеграції мігрантів до нового середовища**

Середа, 12 лютого 2025 року, 15:00-17:00

Як знайти своє місце в Німеччині?

Де можна вивчати німецьку мову та знайти роботу?

Як забезпечити свій статус перебування в Німеччині?

Які правила возз'єднання сім'ї та які документи для цього потрібні? Що робити, якщо мій запит на право залишитися у Німеччині або запит на возз'єднання сім'ї було відхилено? Міграційна служба Карітас надає важливу інформацію з різноманітних актуальних питань для зацікавлених осіб.

للأهل، الطالبات، الطلاب، المتطوعين والمُهتمين

**الوصول والبقاء: الاستشارات كوسيلة للتاندماج الناجح**

الأربعاء، 12 فبراير 2025، الساعة 15:00-17:00

كيف أتعرف على الحياة في ألمانيا؟ أين يمكنني تعلم اللغة الألمانية وإيجاد عمل؟

كيف أؤمن وضعي القانوني للإقامة في ألمانيا؟ كيف يتم لم شمل الأسرة وما هي الوثائق المطلوبة؟ ماذا أفعل إذا تم رفض طلبي للحصول على حق البقاء أو لم الشمل؟

تقدم خدمات استشارات الهجرة في كارياتاس جميع المعلومات الهامة حول هذه المواضيع.

Bilderbuchkino: Aua, meine Zähne!

Dienstag, 18.02.2025, 15:00-17:00 Uhr

für Kinder ab 3 Jahren, Schülerinnen, Schüler, Eltern und Interessierte

Kreistagssaal, Klubgartenstraße 6, 38640 Goslar

Rana El Charif wird ihr Buch „Auaaa, meine Zähne!“ vorstellen. Außerdem freuen wir uns auf den Besuch der Zahnfeen in Zusammenarbeit mit der Aktionsgemeinschaft Gesunde Zähne des Landkreises Goslar.

Просвітницько-виховний захід для дітей від 3 років, учениць та учнів, батьків та зацікавлених осіб

**Кіно за книгою: «Ой, мої зуби!»**

Вівторок, 18 лютого 2025 року, 15:00-17:00

Авторка Рана Ель Шаріф презентує свою книгу «Ой, мої зуби!». До зустрічі з радістю доєднуються Зубні Феї у співпраці з ініціативною групою району Гозлар - «Здорові зуби».

للأطفال ابتداءً من عمر 3 سنوات، طلاب المدارس الابتدائية، المربين، الأهالي والمهتمين

\*عرض كتاب مصور : "أه أسناني!"\*

الثلاثاء 18 شباط/فبراير 2025

من الساعة 15:00 إلى الساعة 17:00 بعد الظّهر

ستقوم رنا الشّريف بعرض كتابها "أه أسناني!" بالإضافة إلى ذلك، نتطلع إلى زيارة "جنّيات الأسنان" بالتعاون مع مبادرة "أسنان صحية" في مقاطعة غوسلار.



Anti-Rassismus Workshop

Dienstag, 11.03.2025, 08:00-12:00 Uhr, für Klassenstufe 5-8

Dienstag, 11.03. 2025, 14:00-18:00 Uhr, für Lehrkräfte, Pädagoginnen und Pädagogen

Mittwoch, 12.03. 2025, 08:00-12:00 Uhr, für Klassenstufe 9-13

Mittwoch, 12.03. 2025, 14:00-18:00 Uhr, für Eltern und Interessierte

Kreistagssaal, Klubgartenstraße 6, 38640 Goslar

In den Workshops werden geschichtliche Hintergründe, Formen und Wirkweisen von Rassismus thematisiert. Die Teilnehmenden beschäftigen sich damit, wie sie Rassismus in unterschiedlichen Situationen begegnen und damit umgehen können. Durchgeführt werden die Workshops von Bildung trifft Entwicklung.

Eine verbindliche Anmeldung ist bis zum 28. Februar 2025 über bildungsangebote@landkreis-goslar.de möglich.



Anti-Rassismus Workshop

Інформаційний захід для учениць та учнів, вчительок та вчителів, соціальних педагогів, батьків, волонтерів та зацікавлених осіб

**Антирасистський навчальний захід (воркшоп)**

Вівторок, 11 березня 2025 року, 08:00-12:00 — для учнів 5-8 класів

Вівторок, 11 березня 2025 року, 14:00-18:00 — для вчителів і педагогів

Середа, 12 березня 2025 року, 08:00-12:00 — для учнів 9-13 класів

Середа, 12 березня 2025 року, 14:00-18:00 — для батьків та зацікавлених осіб

Учасники отримають знання через високу інтенсивність групової взаємодії, активність і самостійність учасників, актуальний досвід. На зустрічах обговорюються історичне підґрунтя, форми і вплив расизму на людину та суспільство. Учасники дізнаються, як розпізнавати та боротися з расизмом у різних ситуаціях.

Воркшопи проводяться організацією «Освіта зустрічає розвиток».

**Бажаючі доєднатись до зустрічі реєструються до 28 лютого 2025 року за адресою: bildungsangebote@landkreis-goslar.de.**

للطلاب والطالبات، المعلمين والمعلمات، الأخصائيين الاجتماعيين، الأهل، المتطوعين والمُهتمين

**ورشة عمل ضد العنصرية**

الثلاثاء، 11 مارس 2025، من الساعة 08:00-12:00 (للصفوف 5-8)

الثلاثاء، 11 مارس 2025، من الساعة 14:00-18:00 (للمعلمين والمعلمات، والمربين)

الأربعاء، 12 مارس 2025، من الساعة 08:00-12:00 (للصفوف 9-13)

الأربعاء، 12 مارس 2025، من الساعة 14:00-18:00 (للأهل والمُهتمين)

تتناقش ورش العمل الخلفية التاريخية وأشكال وتأثيرات العنصرية. يتعلم المشاركون كيفية التعرف على العنصرية والتعامل معها في مختلف المواقف.

تنظم الورش منظمة "التعليم يلتقي التنمية".

التسجيل إلزامي حتى تاريخ 28 فبراير 2025 عبر البريد الإلكتروني:

**bildungsangebote@landkreis-goslar.de**